



### Impressum

Der Oberbürgermeister  
Fachbereich Kultur  
Landschaftstraße 7 · 30159 Hannover

### Kontakt

Kulturbüro der Landeshauptstadt Hannover  
Landschaftstraße 7 · 30159 Hannover  
Leitung: Friederike Ankele  
Redaktion: Janika Millan, Frauke Krüger  
Telefon: 0511-168-41167, 0511-168-31021  
E-Mail: Janika.Millan@Hannover-Stadt.de,  
Frauke.Krueger@hannover-stadt.de

Gestaltung: James Poelmann  
Druck: www.print24.de · Auflage: 2.500  
Stand: Oktober 2023

## Die Samurai – Teekultur und Wiederaufbau der Stadt Hiroshima

Japanische Teehaus Ausstellung  
03.11.–30.12.2023

**aufhof Hannover**  
Schmiedestraße 12 · 30159 Hannover

### Öffnungszeiten

Dienstag + Mittwoch 10–18 Uhr  
Donnerstag – Samstag 10–20 Uhr  
So – Mo geschlossen

[www.hannover.de](http://www.hannover.de)



**15. Dezember | 11–14 Uhr \***  
Workshop und Manga-Portrait  
**Einführung – Manga zeichnen**  
mit Alexandra Sokol-Dahms

**16. Dezember | 11–12 Uhr**  
**Japanische Süßigkeiten und Teezeremonie**  
Workshop mit Teemeisterin  
Hiroyo Nakamoto  
Information und Anmeldung:  
[www.japanische-teezeremonie.de](http://www.japanische-teezeremonie.de)

**16. Dezember | 14 Uhr**  
**Teezeremonie Vorführung**  
mit Teemeisterin  
Hiroyo Nakamoto  
Information und Anmeldung:  
[www.japanische-teezeremonie.de](http://www.japanische-teezeremonie.de)

**19. Dezember | 14–17 Uhr \***  
Vorstellung und Workshop  
**Einführung in die japanische Sprache**  
mit Rii Heinzel

**20. Dezember | 15–18 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Origami – Papierfaltkunst**  
(Weihnachten)  
mit Rii Heinzel

\* Deutsch-Japanischer Freundschaftskreis  
Hannover-Hiroshima-Yukokai e.V.  
\* Deutsch-Japanische Gesellschaft  
Hannover Chado-Kai e.V.

Änderungen vorbehalten

Kooperationspartner\*innen

aufhof Hannover  
Schmiedestraße 12  
30159 Hannover  
[www.aufhof-hannover.de](http://www.aufhof-hannover.de)

Historisches Museum Hannover  
Pferdestraße 6 · 30159 Hannover  
Tel.: 0511-168-4273 · E-Mail:  
[Museen-Kulturgeschichte@Hannover-Stadt.de](mailto:Museen-Kulturgeschichte@Hannover-Stadt.de)

Ueda-Teemeisterin  
Hiroyo Nakamoto  
offizielle Kulturbotschafterin  
der Stadt Hiroshima  
[www.japanische-teezeremonie.de](http://www.japanische-teezeremonie.de)

Ueda Sōko e.V.  
Jana Roloff / Dr. Dietrich Roloff  
E-Mail: [roloff@teezeremonie-zen.de](mailto:roloff@teezeremonie-zen.de)  
[www.teezeremonie-zen.de](http://www.teezeremonie-zen.de)

Deutsch-Japanischer  
Freundschaftskreis  
Hannover-Hiroshima-Yukokai e.V.  
Herrenhäuser Straße 54b  
30419 Hannover  
E-Mail: [freundschaftskreis@hannover-hiroshima.de](mailto:freundschaftskreis@hannover-hiroshima.de)  
[www.hannover-hiroshima.de](http://www.hannover-hiroshima.de)

Deutsch-Japanische Gesellschaft  
Hannover Chado-Kai e.V.  
Dr. Susanne Schieble  
Im Maisfeld 20 · 30916 Isernhagen  
E-Mail: [vorstand@djpg-hannover.de](mailto:vorstand@djpg-hannover.de)  
[www.djpg-hannover.de](http://www.djpg-hannover.de)



Japanische Teehaus-Ausstellung

## Die Samurai – Teekultur und Wiederaufbau der Stadt Hiroshima

03.11.–30.12.2023 · aufhof Hannover

**40** JAHRE  
HANNOVER  
HIROSHIMA

**HANNOVER**



# Die Samurai – Teekultur und Wiederaufbau der Stadt Hiroshima

Japanische Teehaus Ausstellung zur Feier von 40 Jahren Städtepartnerschaft Hannover-Hiroshima

03.11.–30.12.2023 · aufhof Hannover

Die Städtepartnerschaft zwischen Hannover und Hiroshima wird in diesem Jahr 40 Jahre alt. Mit ihrem Bündnis setzen sich beide Städte seit nun vier Jahrzehnten für Frieden, atomare Abrüstung und Kulturaustausch ein.

Zu diesem besonderen Jubiläum überbringt Ueda Sôkei, Großmeister der traditionsreichen Ueda Teeschule aus Hiroshima, ein großes Geschenk nach Hannover: ein original japanisches Teehaus und eine Ausstellung über die Teekultur der Samurai und den Wiederaufbau der Stadt Hiroshima nach dem Abwurf der Atombombe.

Die japanische Teekultur verbindet Elemente des Zen-Buddhismus mit konfuzianischer Gastlichkeit und Shintô-Ritualen. Sie macht eine scheinbar alltägliche Handlung zu einem ästhetischen Kunstwerk, das spirituelle Ruhe und Gelassenheit vermittelt.

Die Ueda Sôko Ryû (上田宗箇流) ist eine der ältesten Teeschulen Japans mit Sitz in Hiroshima, die vor mehr als 400 Jahren von dem

Samurai Ueda Sôko begründet worden ist und bis heute durch die Familie Ueda fortgeführt wird. In Hannover lehren Teemeisterin Hiroyo Nakamoto, Kulturbotschafterin der Stadt Hiroshima, und der Verein Ueda Sôko e.V. die Teezeremonie der Ueda Schule und engagieren sich für die Städtepartnerschaft.

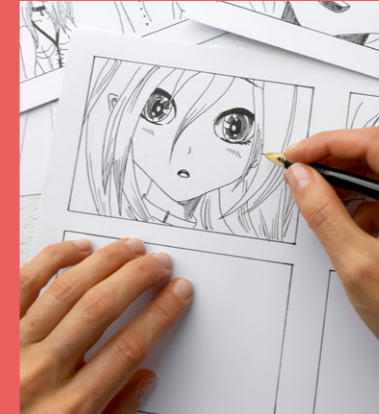
Die Teehaus Ausstellung wird vom 3. November bis zum 30. Dezember 2023 im aufhof zu sehen sein. Im Begleitprogramm haben Besucher\*innen die Gelegenheit, selbst an Teezeremonien teilzunehmen und Teeunterricht zu erhalten.

Außerdem bieten der Deutsch-Japanische Freundschaftskreis Hannover-Hiroshima Yukokai e.V. und die Deutsch-Japanische Gesellschaft Hannover Chado-Kai e.V. Vorträge und Workshops zu weiteren japanischen Kulturtechniken an.

**Wir freuen uns, Sie bei dieser besonderen Ausstellung begrüßen zu dürfen!**

## Ausstellungseröffnung

03. November | 18 Uhr | aufhof Hannover  
mit Bürgermeister Thomas Hermann, Landeshauptstadt Hannover und Bürgermeister Kazumi Matsui, City of Hiroshima  
Vortrag zur japanischen Teekultur von Großmeister Ueda Sôkei  
Ueda Teeschule Hiroshima



## Begleitprogramm

**04. November | 14–16 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Die Kunst des Origami**  
mit Karin Meyer

**08. November | 12–15 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Origami – Papierfaltkunst**  
(Friedenskranich)  
mit Rii Heinkel

**10. November | 16–19 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Kalligraphie – japanische Schönschrift**  
mit Sylvia Ernst

**11. November | 14 Uhr**  
**Teezeremonie Vorführung**  
mit Teemeisterin Jana Roloff und Teemeister Dietrich Roloff  
Information und Anmeldung:  
[www.teezeremonie-zen.de](http://www.teezeremonie-zen.de)

**16. November | 16–19 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Kalligraphie – japanische Schönschrift**  
mit Sylvia Ernst

**18. November | 14 Uhr**  
**Teezeremonie Vorführung**  
mit Teemeisterin Jana Roloff und Teemeister Dietrich Roloff  
Information und Anmeldung:  
[www.teezeremonie-zen.de](http://www.teezeremonie-zen.de)

**18. November | 18–20 Uhr \***  
Vortrag  
**Sushi – Nur eine Schnellkost?**  
von Dr. Kenji Kamino

**22. November | 14–16 Uhr \***  
Vorstellung – Workshop  
**Einführung in die japanische Sprache**  
mit Rii Heinkel

**23. November | 11–14 Uhr \***  
Workshop und Manga-Portrait  
**Einführung – Manga zeichnen**  
mit Alexandra Sokol-Dahms

**25. November | 11–12 Uhr**  
**Japanische Süßigkeiten und Teezeremonie**  
Workshop mit Teemeisterin Hiroyo Nakamoto  
Information und Anmeldung:  
[www.japanische-teezeremonie.de](http://www.japanische-teezeremonie.de)

**25. November | 14 Uhr**  
**Teezeremonie Vorführung**  
mit Teemeisterin Hiroyo Nakamoto  
Information und Anmeldung:  
[www.japanische-teezeremonie.de](http://www.japanische-teezeremonie.de)

**29. November | 13–16 Uhr \***  
Vorstellung und Workshop  
**Einführung in die japanische Sprache**  
mit Rii Heinkel

**30. November | 11–14 Uhr \***  
Workshop und Manga-Portrait  
**Einführung – Manga zeichnen**  
mit Alexandra Sokol-Dahms

**01. Dezember | 14–16 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Die Kunst des Origami**  
mit Karin Meyer

**02. Dezember | 14 Uhr**  
**Teezeremonie Vorführung**  
mit Teemeisterin Jana Roloff und Teemeister Dietrich Roloff  
Information und Anmeldung:  
[www.teezeremonie-zen.de](http://www.teezeremonie-zen.de)

**06. Dezember | 13–16 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Origami – Papierfaltkunst**  
(Weihnachten)  
mit Rii Heinkel

**07. Dezember | 16–18 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Kalligraphie – japanische Schönschrift**  
mit Sylvia Ernst

**09. Dezember | 11–12 Uhr**  
**Japanische Süßigkeiten und Teezeremonie**  
Workshop mit Teemeisterin Hiroyo Nakamoto  
Information und Anmeldung:  
[www.japanische-teezeremonie.de](http://www.japanische-teezeremonie.de)

**09. Dezember | 14 Uhr**  
**Teezeremonie Vorführung**  
mit Teemeisterin Hiroyo Nakamoto  
Information und Anmeldung:  
[www.japanische-teezeremonie.de](http://www.japanische-teezeremonie.de)

**13. Dezember | 13–16 Uhr \***  
Workshop und Ausstellung  
**Origami – Papierfaltkunst**  
(Weihnachten)  
mit Rii Heinkel

**14. Dezember | 18–20 Uhr \***  
Vortrag  
**Urushi in neuem Licht – Japanische Lackkunst**  
von Dr. Claudia Fortagne  
Der japanische Lack – Urushi – hat die japanische Kultur wesentlich geprägt. Im Vortrag wird die lange geschichtliche Entwicklung anhand ausgewählter Kunstwerke belegt und die variantenreiche Verwendung dieser besonderen Substanz in Kombination mit edlen Materialien wie Gold und Perlmutter veranschaulicht.

Weitere Veranstaltungen auf der Rückseite!

